

정양사

正陽寺

Chöngyangsa



정양사 연혁

- 강원도 금강군 내금강리에 있다.
- 국보유적 제99호
- 600년(신라 진평왕 21) 창건
- 661년(문무왕 1)에 중수
- 고려 태조가 중창
- 1326년(충숙왕 13)에 중수
- 6·25전쟁 때 영산전 등 소실

The history of Chōngyangsa(正陽寺)

- Located in Naekūmgang-ri, Kūmgang-gun, Kangwŏn-do
- Remains No. 99 as national treasure
- Founded in 600(21st year of King Jinp'yŏng, Silla)
- Re-constructed in 661(1st year of King Munmu, Silla)
- Re-built by King T'aejo in Koryŏ period
- Re-constructed in 1326(13th year of King Ch'ungsuk, Koryŏ)
- Yŏngsanjŏn hall and etc were destroyed in the Korean War period.



정양사 전경 / 正陽寺 全景 / whole view, Chōngyangsa



약사전 편액 / 藥師殿 扁額 / tablet, Yaksajön hall

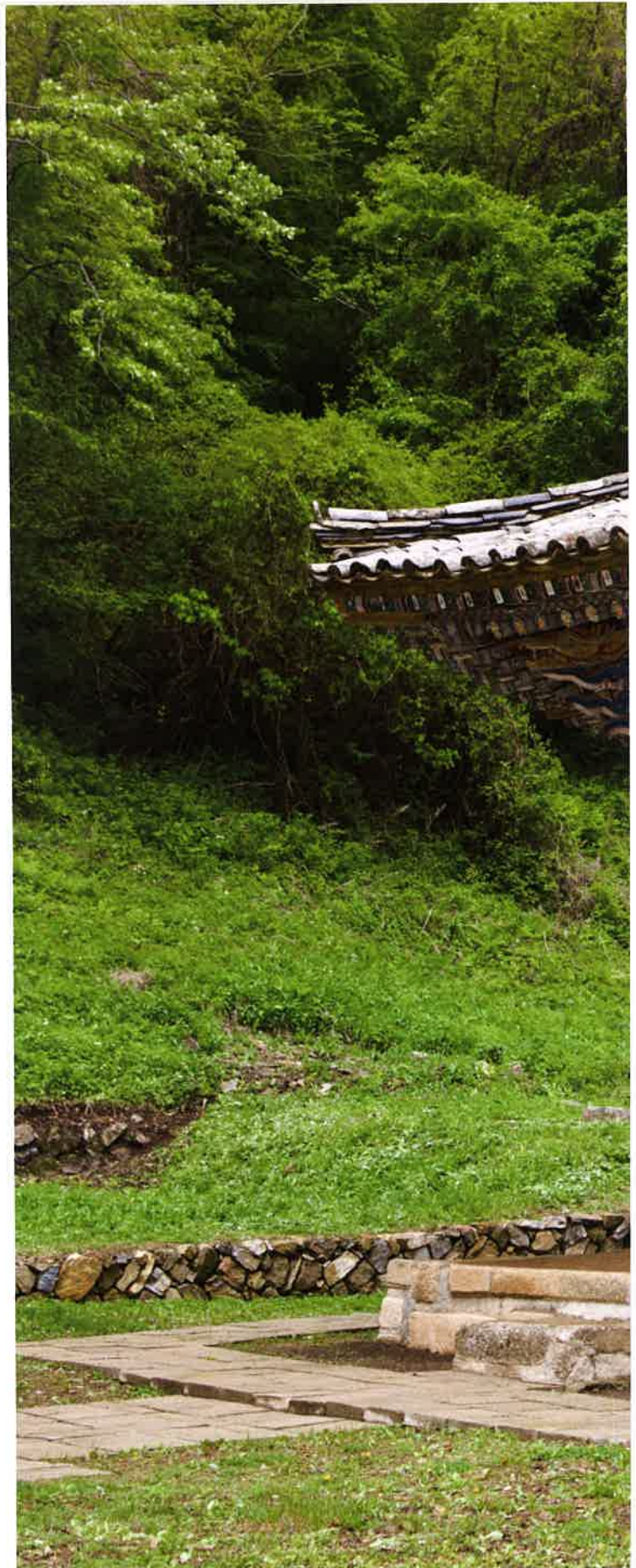
반야전 앞에 있는 약사전은 신라시대 유물로 추정되는 석조약사여래상을 봉안하고 있다. 6각형 평면에 6모 기와지붕을 올린 다포식 건물로, 내부 바닥에는 전돌을 깔고 6각형 불대좌를 놓았다.

Yaksajön hall located in front of Panyajön hall enshrines Bhaisajyaguru Buddha statue presumed the remains in Silla period. It is a multi brackets style building with 6-edged tile roof on 6-angled floor and there put a Buddha pedestal on stone.



일제강점기 정양사 전경 / 日帝強占期 正陽寺 全景
whole view of Japanese occupation period, Chöngyangsa

약사전 전경 / 藥師殿 全景
whole view, Yaksajön hall



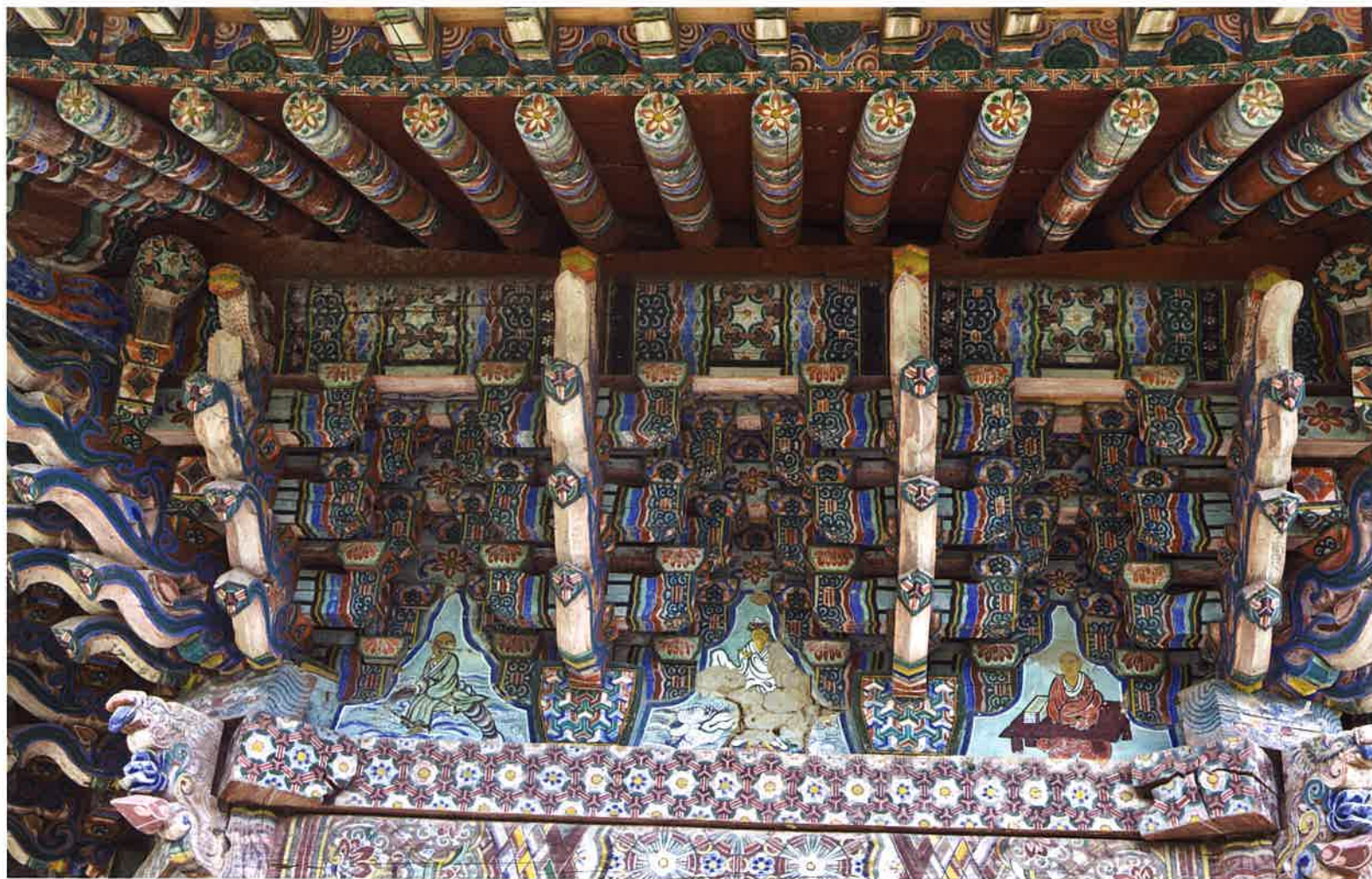
정양사는 신라시대에 창건된 사찰로, 내금강의 표훈사 북쪽 방광대(放光臺) 중턱에 자리잡고 있으며, 산의 정맥이 양지바른 곳에 놓였다고 하여 정양사라 이름 붙였다고 전한다. 고려 태조 왕건과 법기보살(法起菩薩)의 전설이 있는 방광대와 태조가 절을 했다는 배점(拜帖)이 남아 있다. 일제 강점기의 31본산 중 하나였던 금강산 유점사의 말사였다. 반야전, 약사전, 삼층석탑과 석등이 일직선상에 배치되어 있고 앞쪽 좌우에 부속 건물들이 있다. 이외에 혈성루, 영산전, 명부전, 승방 등의 건물들이 있었으나 6·25 때 소실되었다.



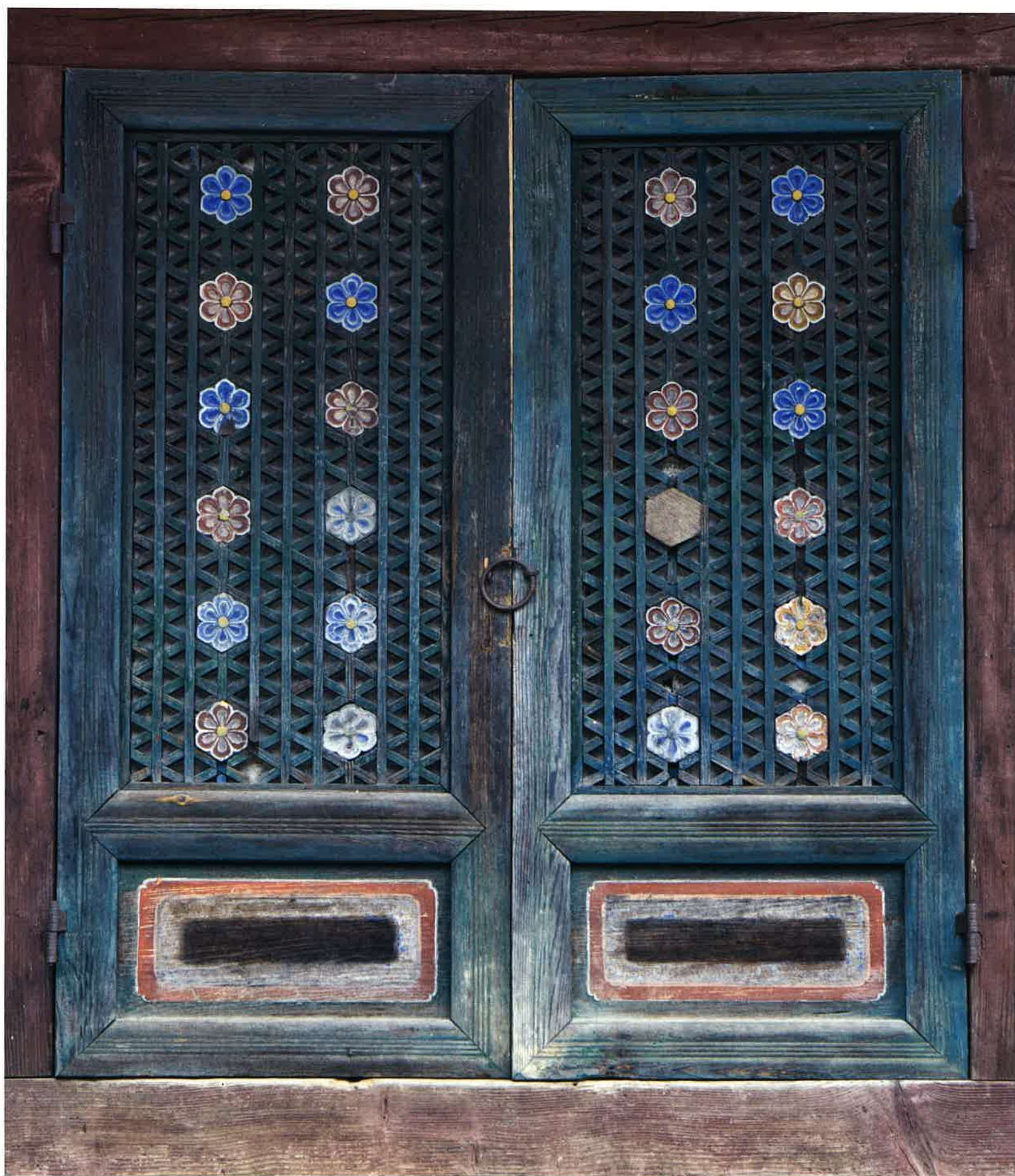
Chöngyangsa is a temple founded in Silla period and is located on the slope of Panggwangdae in northern side of P'yohunsa, Naegŭmgang. The name of Chöngyangsa means that it is located on a sunny place. There remain Panggwangdae related to a legend of T'aejo Wanggŏn and Pöпки Bodhisattva, Paejŏm where T'aejo bowed. It was a branch temple of Yujŏmsa, one of the 31 head temples in the Japanese Colonial Rule. Panyajŏn hall, Yaksajŏn hall, 3-storied pagoda and lantern are arranged in a straight line and sub-buildings are located on each side. Other buildings such as Hölsŏngnu, Yŏngsanjŏn hall, Myŏngbujŏn hall and a Buddhist nunnery.



약사전 지붕 / 藥師殿 屋蓋 / roof, Yaksajön hall



약사전 공포 / 藥師殿 拱包 / brackets, Yaksajön hall



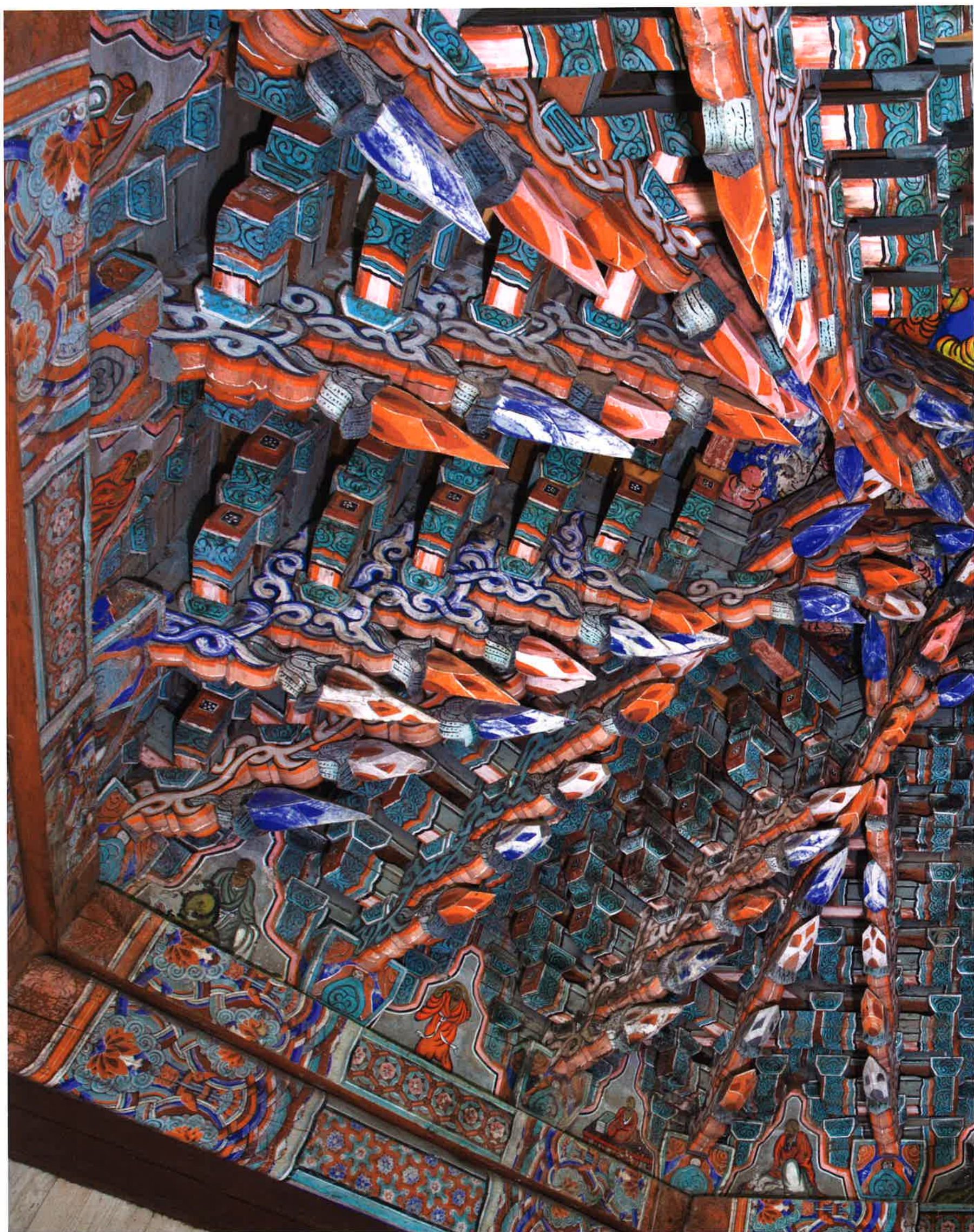
약사전 앞면 창호 / 藥師殿 前面 窓戶 / front doors, Yaksajon hall

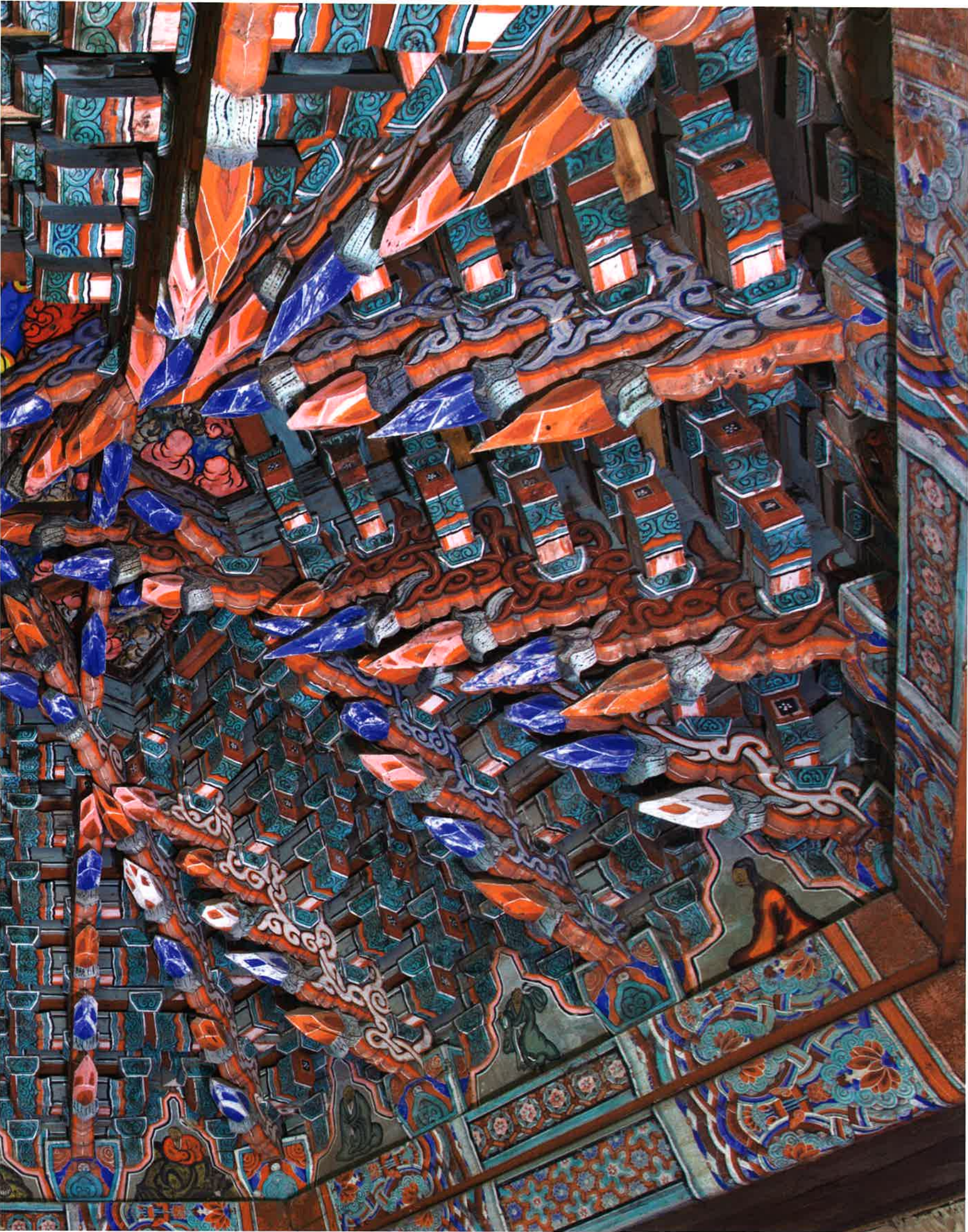


약사전 처마와 공포 / 藥師殿 軒・拱包 / eaves and brackets, Yaksajon hall



약사전 귀포 / 藥師殿 耳包 / corner brackets, Yaksajön hall





약사전 내부 반자 / 藥師殿 內部 天障 / ceiling, Yaksajön hall

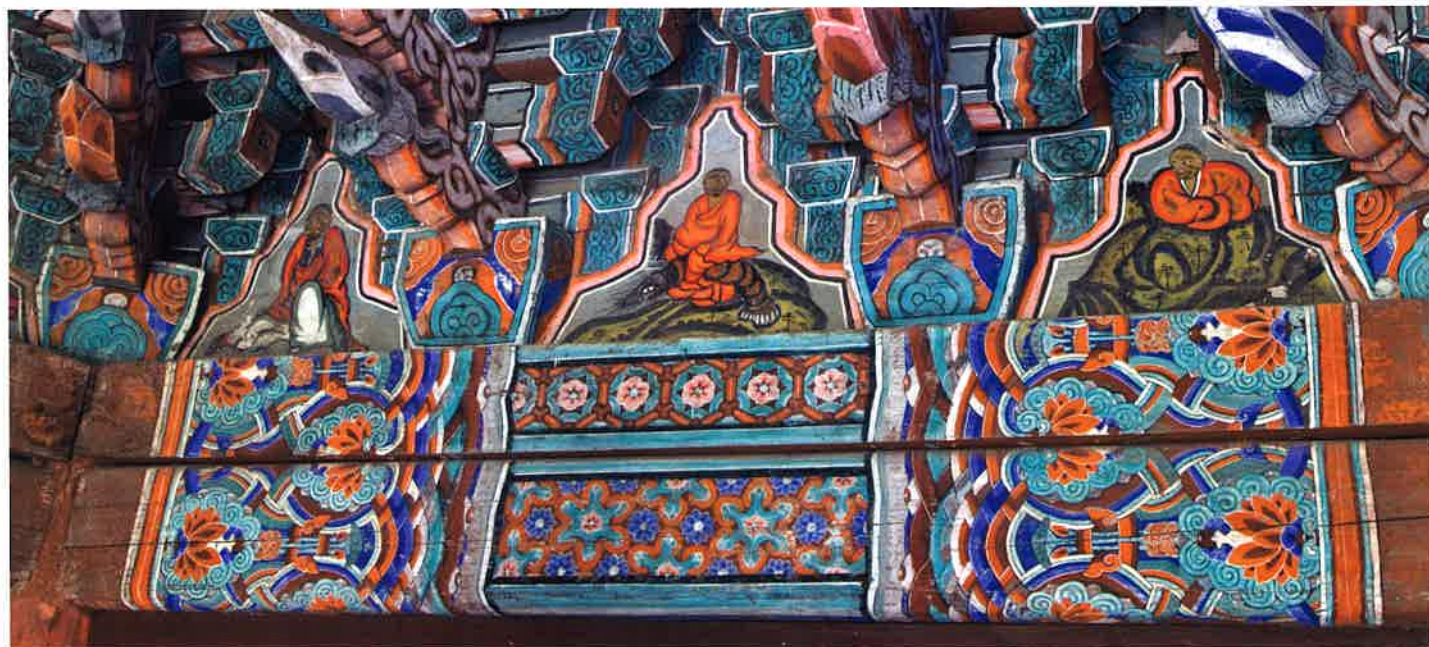




약사전 내부 전경 / 藥師殿 内部 全景 / inside whole view, Yaksajon hall



약사전 내부 화반과 공포 1 / 藥師殿 內部 花盤·棋包 1 / Hwaban and bracket 1, Yaksajön hall



약사전 내부 화반과 공포 2 / 藥師殿 內部 花盤·棋包 2 / Hwaban and bracket 2, Yaksajön hall



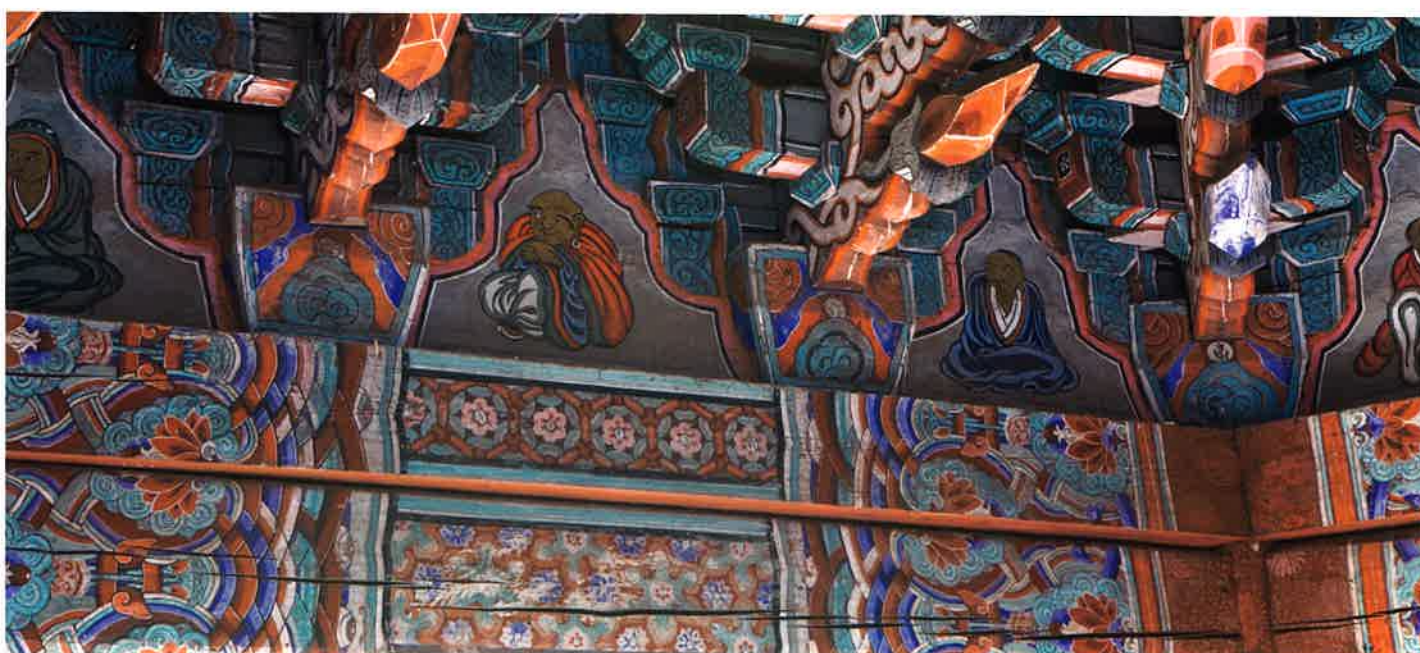
약사전 내부 화반과 공포 3 / 藥師殿 內部 花盤·棋包 3 / Hwaban and bracket 3, Yaksajön hall



약사전 내부 화반과 공포 4 / 藥師殿 內部 花盤·棋包 4 / Hwaban and bracket 4, Yaksajön hall



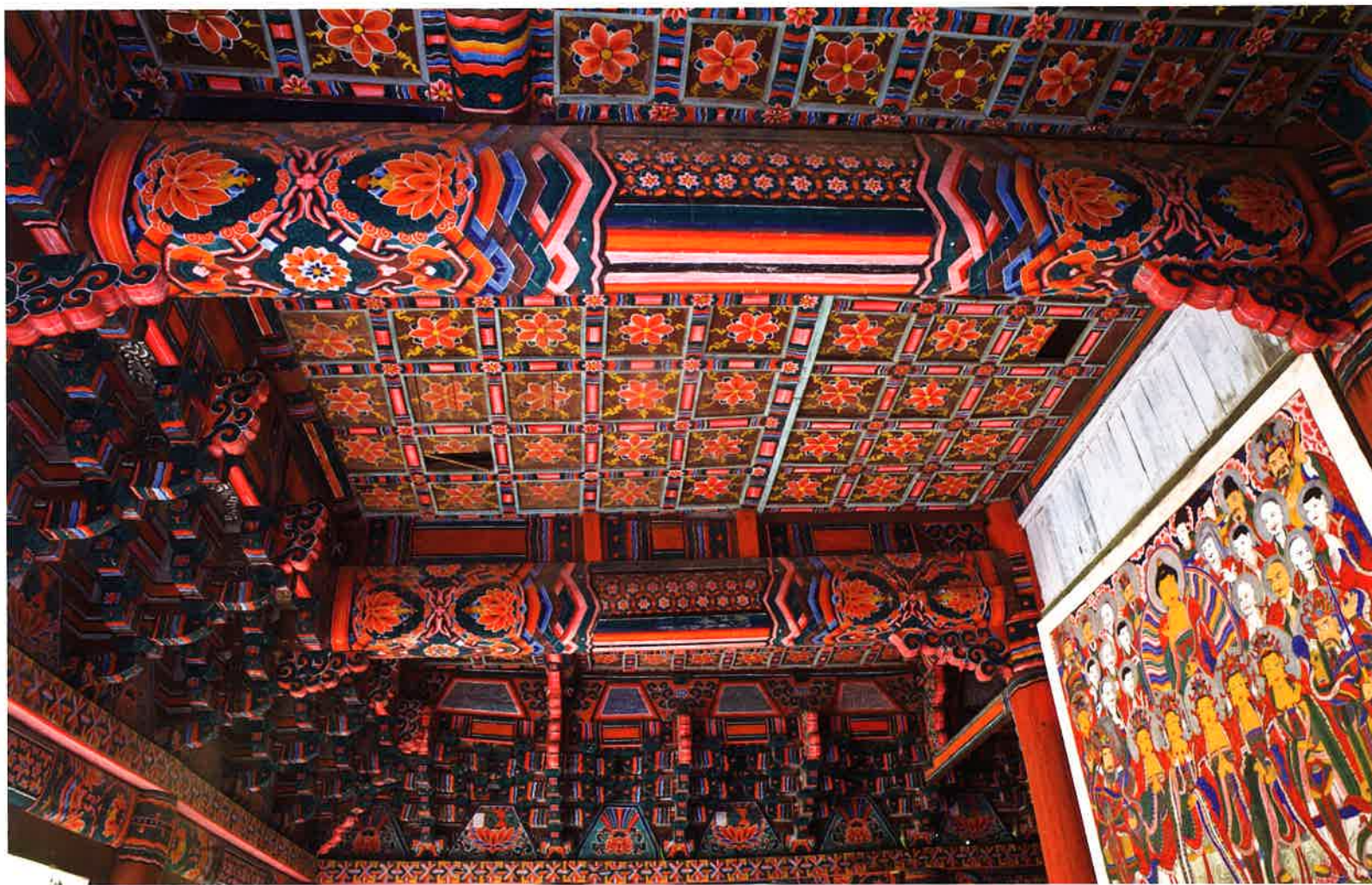
약사전 내부 화반과 공포 5 / 藥師殿 內部 花盤·棋包 5 / Hwaban and bracket 5, Yaksajön hall



약사전 내부 화반과 공포 6 / 藥師殿 內部 花盤·棋包 6 / Hwaban and bracket 6, Yaksajön hall



반야전 내부 동쪽 벽체 / 般若殿 內部 東側 壁體 / eastern wall, Panyajön hall



반야전 내부 반자 / 般若殿 內部 天障 / ceiling, Panyajön hall





약사전 여래좌상 측면 / 藥師殿 如來坐像 側面 / side of Buddha seated statue, Yaksajōn hall



약사전 여래좌상 앞면 / 藥師殿 如來坐像 前面 / front of Buddha seated statue, Yaksajön hall



반야전 전경 / 般若殿 全景 / whole view, Panyajön hall



반야전 편액 / 般若殿 扁額 / tablet, Panyajön hall

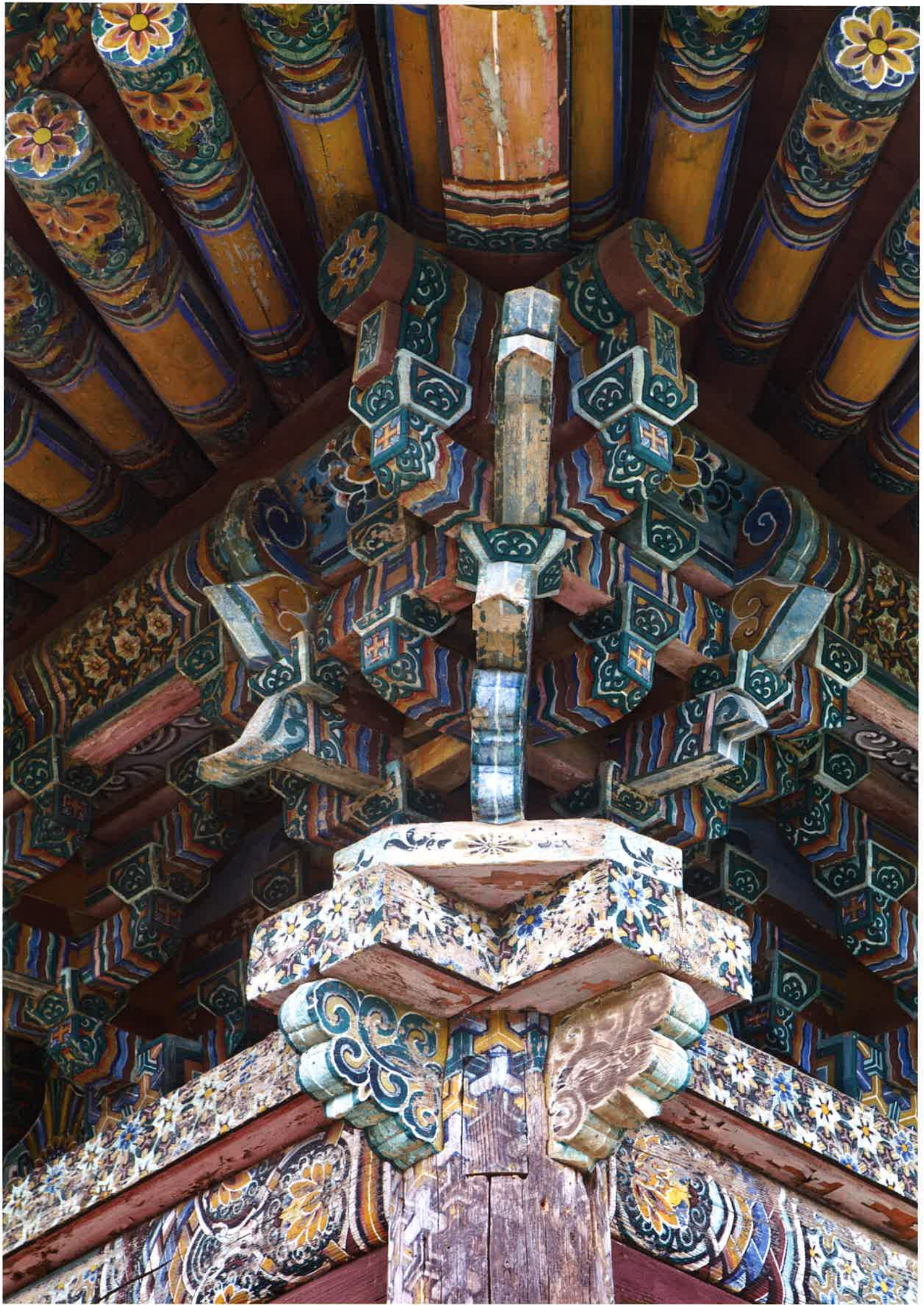
정양사의 기본불전인 반야전은 본존으로 범기보살을 봉안하고 있다. 반야전은 정면 3칸(11.13m), 측면 3칸(8.74m)의 다포계 팔작지붕 건물로 15세기 건물로 추정된다. 공포는 바깥 5포, 안 7포이고, 자연석 기단 위에 주춧돌을 놓고 배흘림기둥을 세웠다.

Panyajön, main hall of Chöngyangsa, enshrines Pöпки Bodhisattva. It is multi brackets style hipped and gabled roof house with 3 front aspects(11.13m) and 3 side aspects(8.74m) and estimated made in 15th century. It has outer 5, inner 7 brackets and there are a plinths on stylobate and set convexed columns.



반야전 앞면 / 般若殿 前面 / front, Panyajon hall

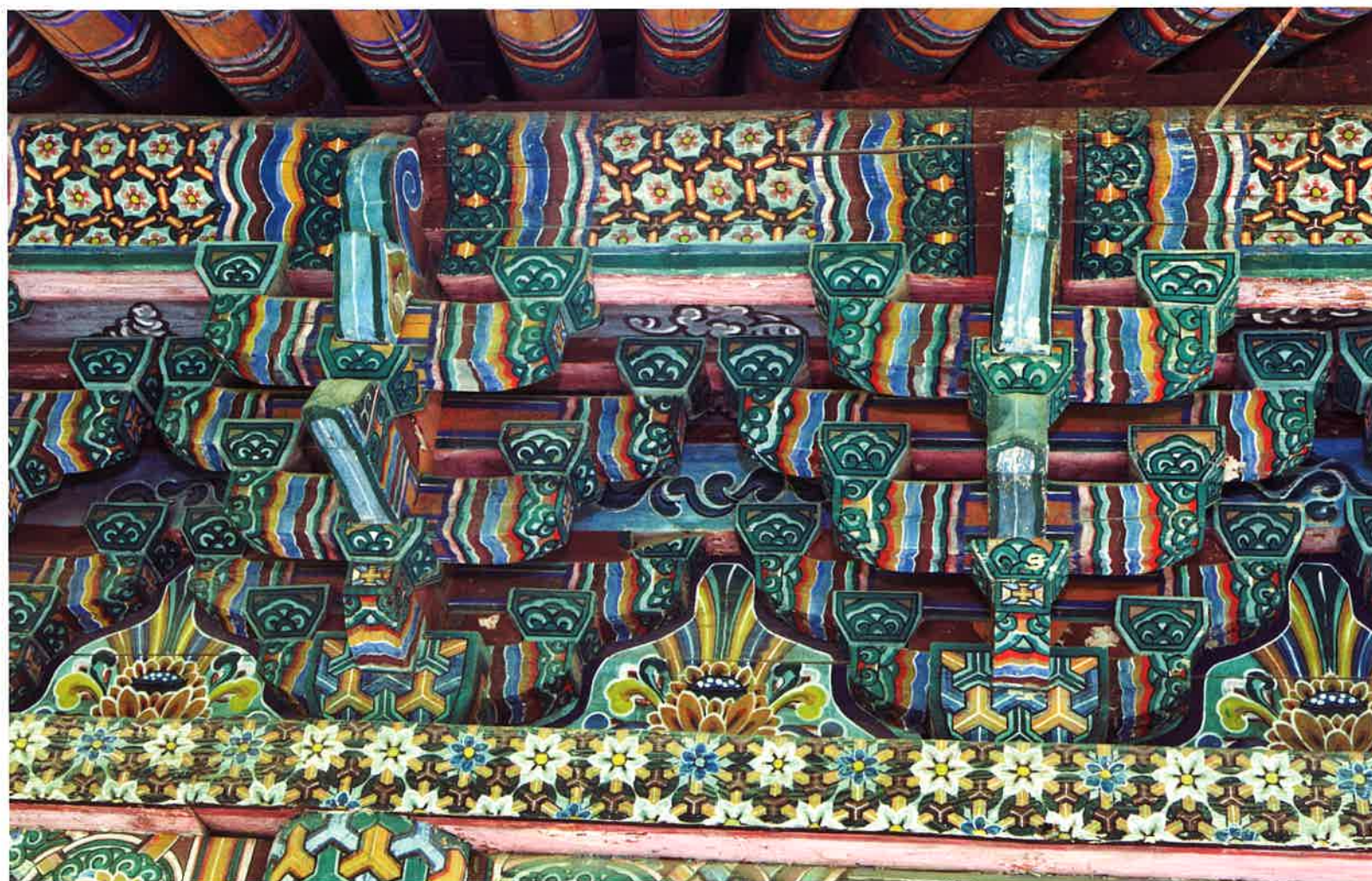




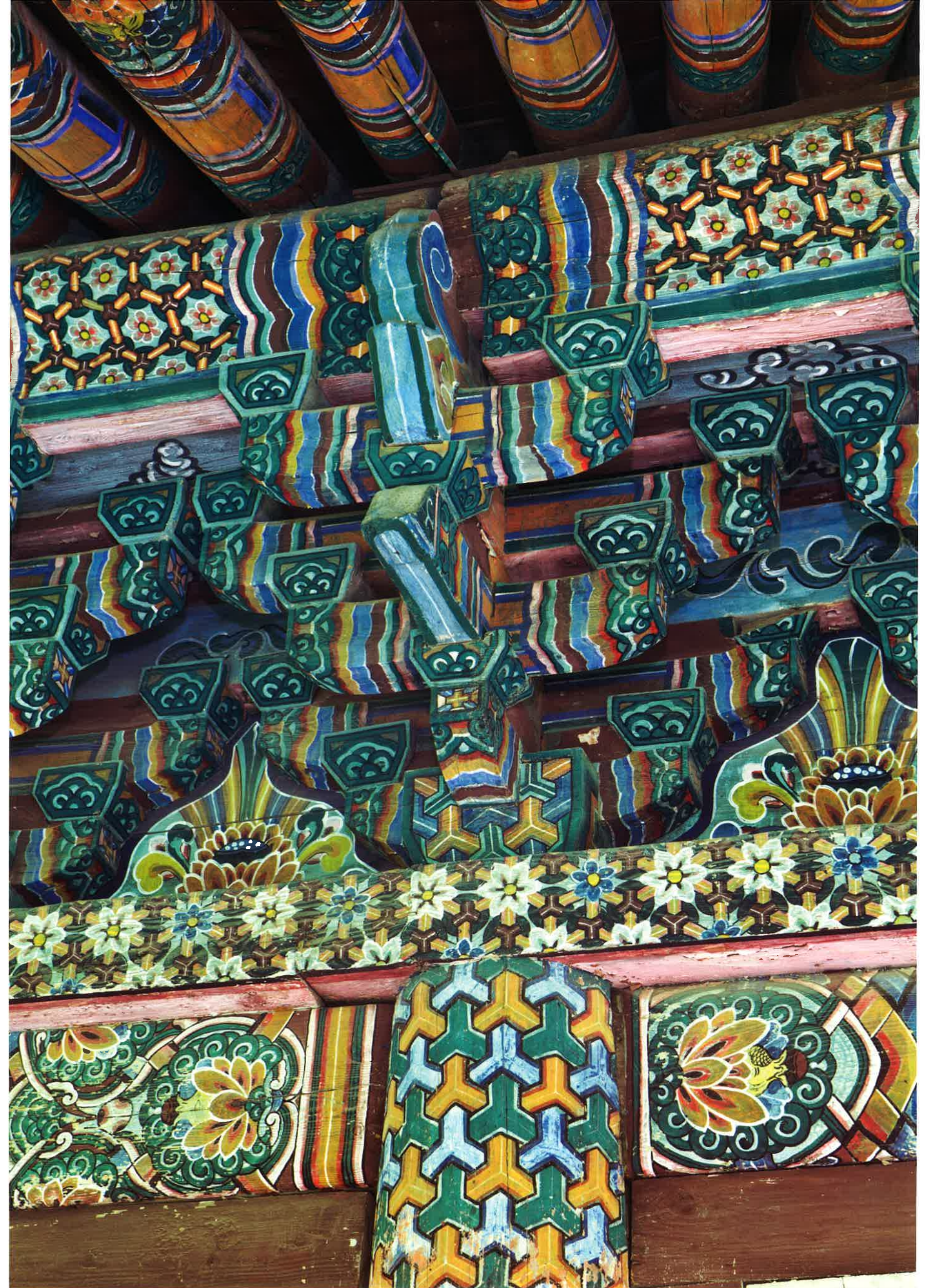
반야전 앞면 동쪽 귀포 / 般若殿 前面 東側 耳包 / front eastern corner brackets, Panyajon hall



반야전 서쪽 측면 / 般若殿 西側面 / western side, Panyajŏn hall



반야전 서쪽 측면 주간포 / 般若殿 西側 柱間包 / brackets between western columns, Panyajŏn hall





반야전 뒷면 전경 / 般若殿 後面 全景 / backward whole view, Panyajon hall



반야전 뒷면 주상포 / 般若殿 後面 柱上包
brackets above backward columns, Panyajon hall

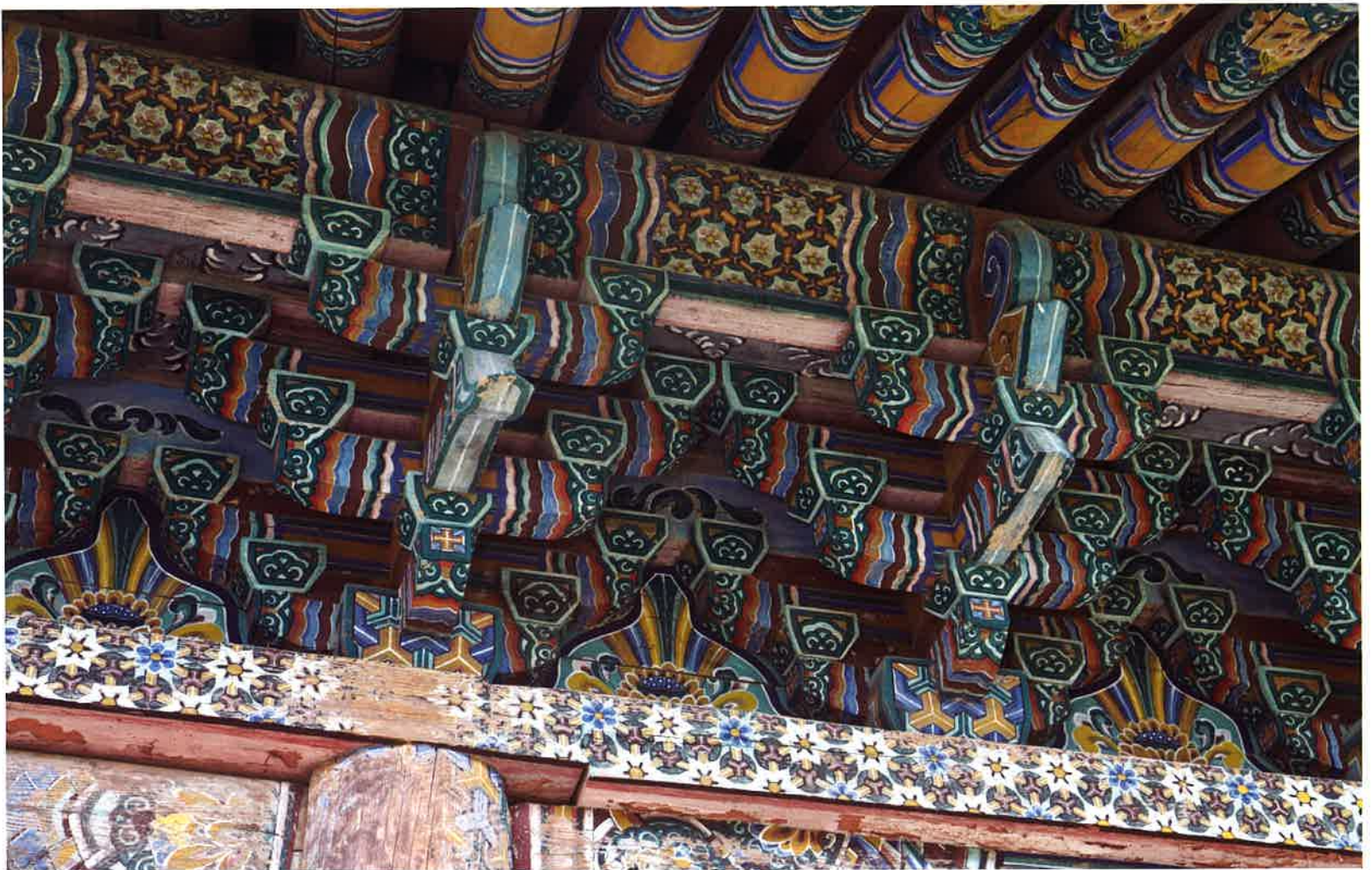


반야전 뒷면 동쪽 귀포 / 般若殿 後面 東側 耳包
backward eastern corner brackets, Panyajon hall





반야전 동쪽 측면 / 般若殿 東側面 / eastern side, Panyajŏn hall



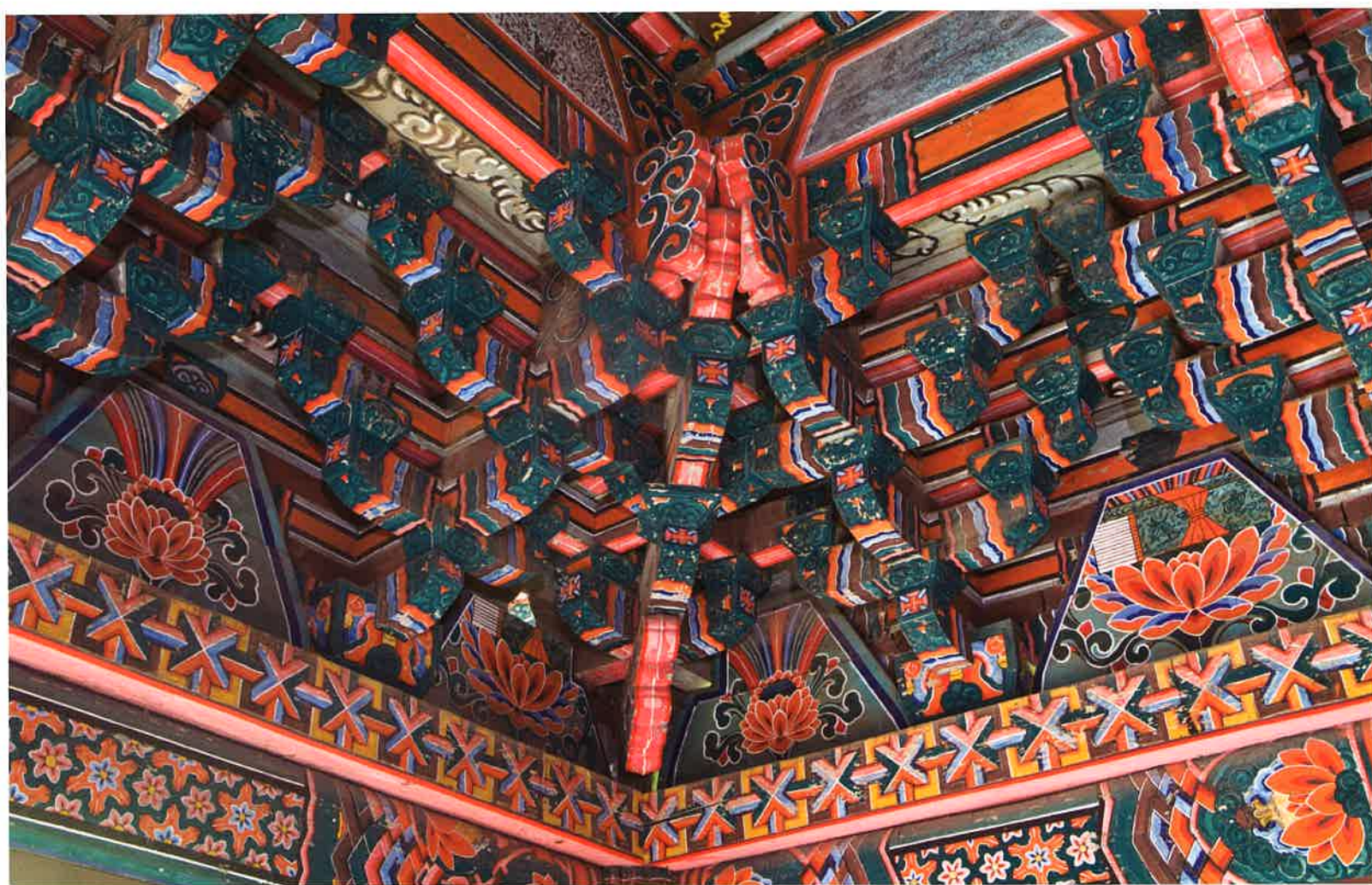
반야전 동쪽 측면 주상포 / 般若殿 東側 柱上包 / brackets above eastern columns, Panyajŏn hall



반야전 동쪽 측면 처마와 공포 / 般若殿 東側 軒-拱包
eastern eaves and brackets, Panyajön hall



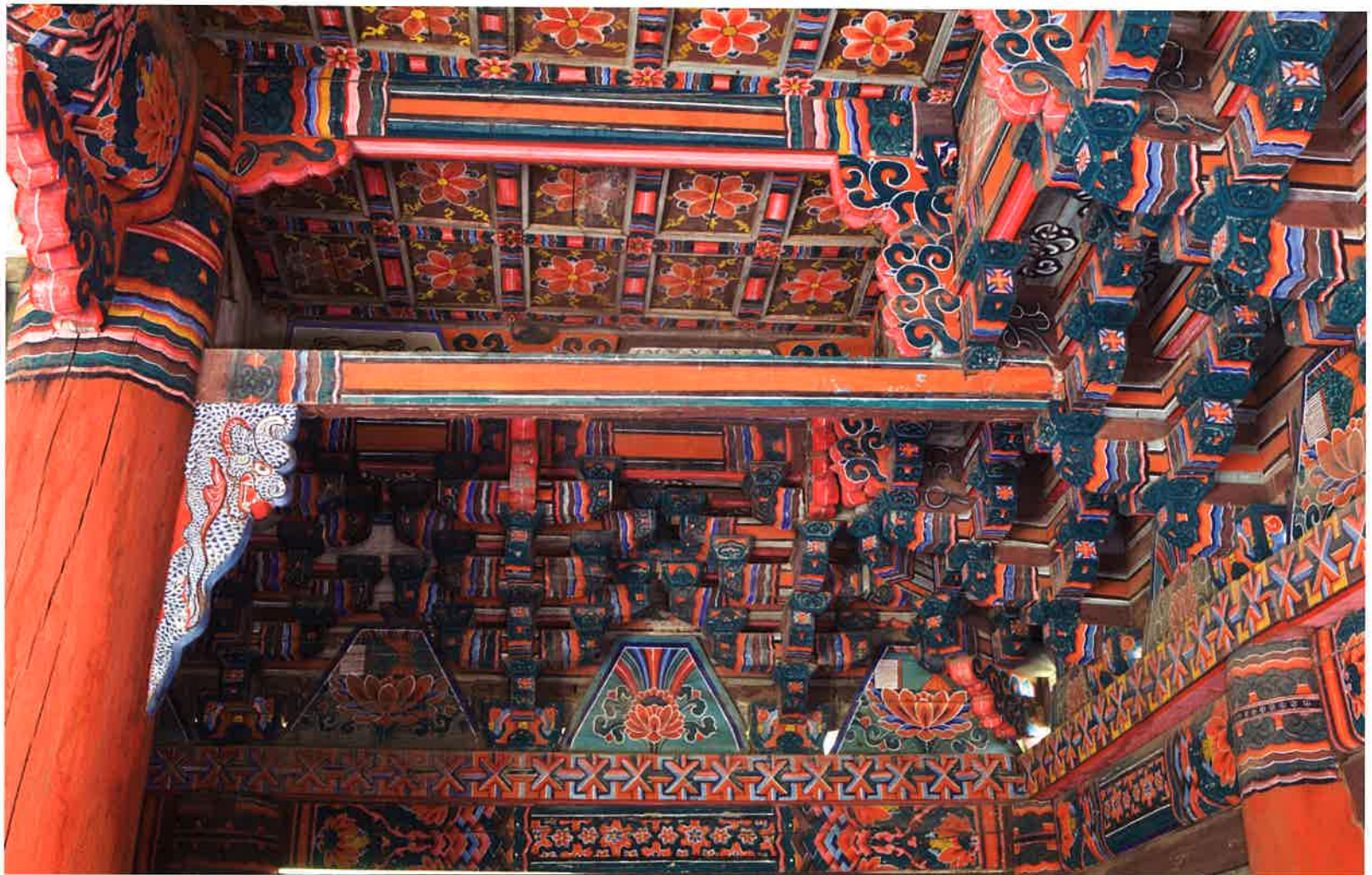
반야전 앞면 기단 / 般若殿 前面 基壇
front stylobate, Panyajön hall



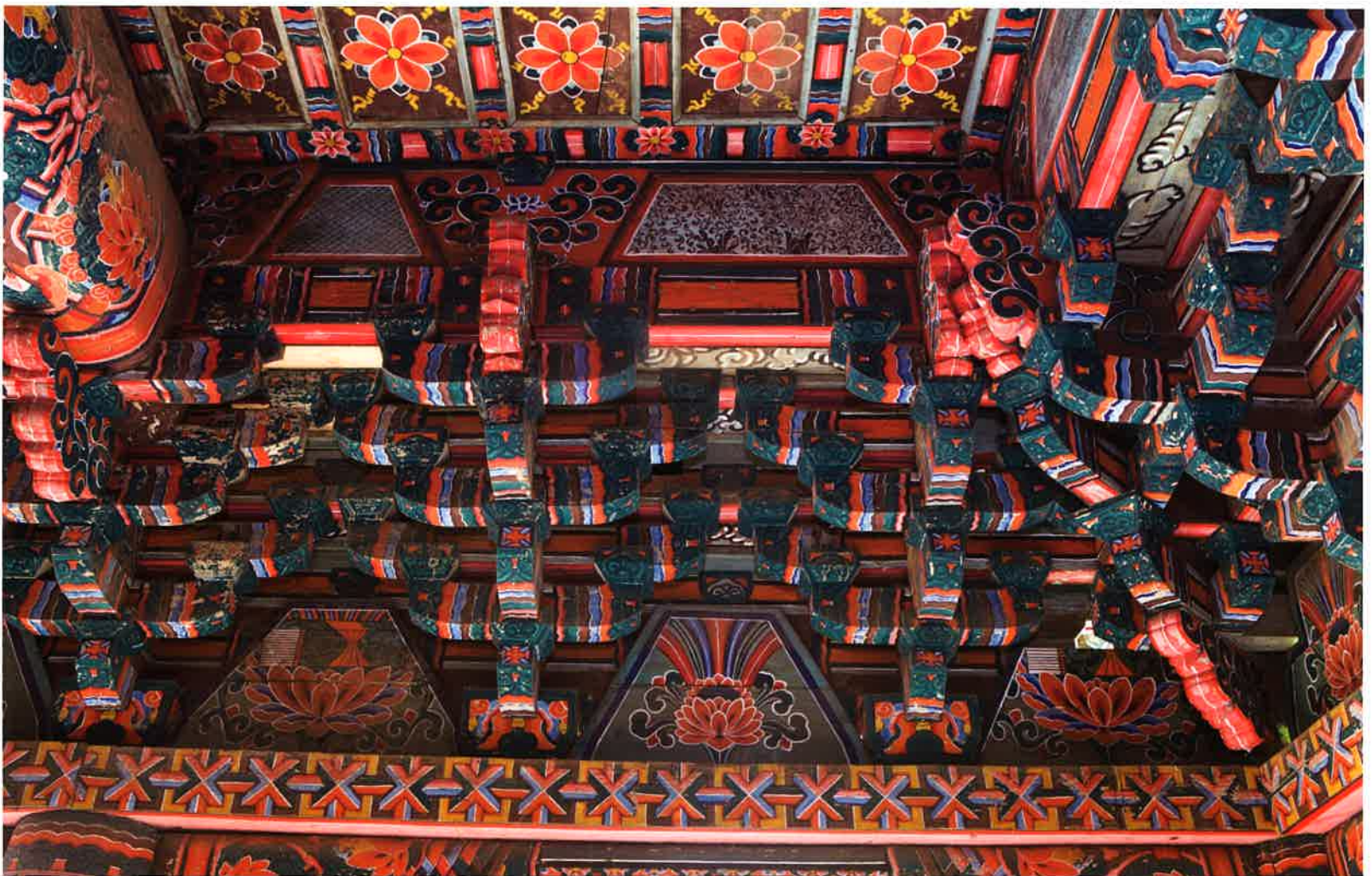
반야전 내부 뒷면 동쪽 귀포 / 般若殿 內部 後面 東側 耳包 / backward eastern corner brackets, Panyajon hall



반야전 내부 서쪽 공포 / 般若殿 內部 西側 棋包 / western brackets, Panyajon hall



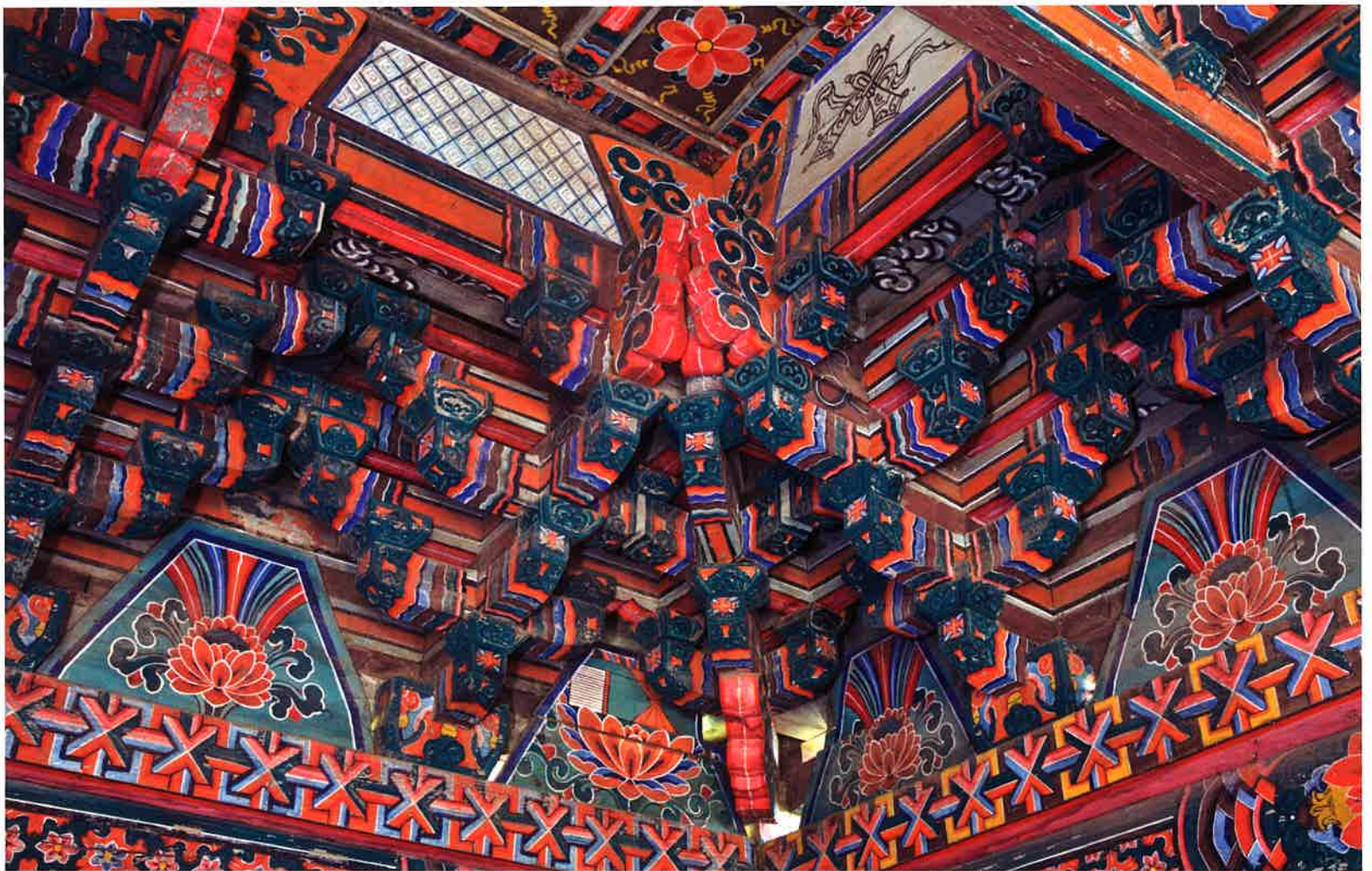
반야전 내부 반자 / 般若殿 内部 天障 / ceiling, Panyajön hall



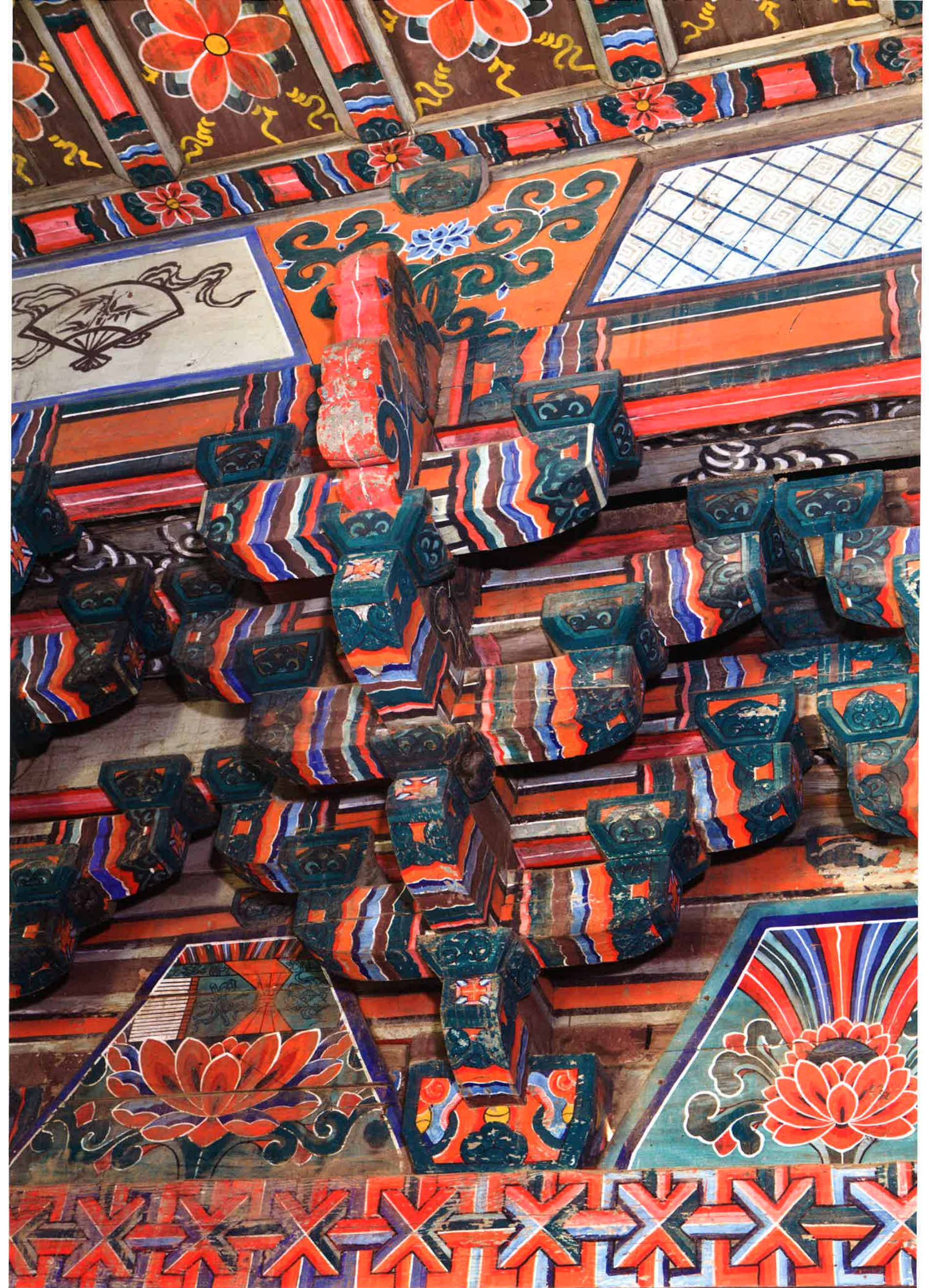
반야전 내부 서쪽 공포 / 般若殿 内部 西侧 拱包 / western brackets, Panyajön hall



반야전 대들보 / 般若殿 大樑 / main beam, Panyajon hall



반야전 내부 앞면 귀포 / 般若殿 內部 前面 耳包 / front corner brackets, Panyajon hall





반야전 후불탱화 부분 / 般若殿 後佛幀畫 部分 / part of main platform painting behind the Buddha image, Panyajon hall



반야전 신중도 / 般若殿 神衆圖 / painting of group of gods, Panyajon hall



석등과 석탑 / 石燈·石塔 / stone lantern and stone pagoda, Panyajön hall

정양사 3층탑은 탑거리 탑, 신림사(神琳寺) 탑과 더불어 ‘금강산 삼고탑(三古塔)’의 하나로, 약사전 앞에 있다. 2층 기단 위에 3층의 탑신부, 정상의 상륜으로 구성되어 있다. 원래 탑머리에는 노반, 복발, 양화, 보륜, 보개, 보주, 모 등이 모두 있었다. 현존 높이는 3.97m이다. 북한에서는 신라 말기의 탑으로, 남한에서는 고려 초기의 탑으로 추정한다. 국보유적 제186호로 지정되어 있다.

3-storied pagoda in Chöngyangsa is one of 3 ancient pagodas in Kūmgang mountain, is located in front of Yaksajön hall. It is made up of 3-storied body, cylindrical decoration of top on the 2-floored stylobate and 3.97m in height. It is estimated in late Silla period in North, early Koryŏ period in South Korea. It's the remains No. 186 as national treasure.





정양사 석등 / 正陽寺 石燈 / stone lantern, Chōngyangsa

약사전 앞에 있는 정양사 석등은 고려 초기의 것으로, 북한 보존유적 제43호로 지정되어 있다.



정양사 삼한계조라응부도 / 正陽寺 浮屠 / memorial stupa, Chonggyangsa

